

Canada Post / Postes Canada
Postage paid / Port payé
Third / Troisième
class / classe
750013
KITCHENER, ONT.



Max GROSS
226 Rodney
WATERLOO, ONT.
N2G 1G8

IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 125 Maerz 1982

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

Nachrichten



Miss Transylvania 1982 Darlene Koestel

BESUCHT UNSERE
Karpaten Stube
*Ein Treffpunkt
für Freunde*



FORDE STUDIO

TÄGLICH GEÖFFNET

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

AUSSER

SONNTAG

MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH

Täglich Buffet und Salat-Bar

FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Werte Mitglieder und Freunde unseres Vereins!

Wie Ihnen allen bekannt ist, fand am 28. Februar die Jahresversammlung des T.C.K. statt. Allen Mitgliedern, die anwesend waren, danke ich fuer ihr Erscheinen.

Unter Punkt 4 der Tagesordnung "Neue Geschaefte" wurden drei Paragraphen in unseren Statuten mit $\frac{3}{4}$ Stimmenmehrheit der Anwesenden geaendert. Diese Aenderungen werden allen Mitgliedern zugeschickt werden. Weiterhin wurde auch der Vorschlag des Krankenunterstuetzungsvereins und Sterbefonds, dass alle Mitglieder des Klubs auch Mitglied im Sterbefond sein sollen, mit Mehrheit angenommen. Einzelheiten muessen nun von den Vorstaenden des Sterbefonds und des Klubs gruendlich durchdacht und vorbereitet werden. Auch dies wird zur gegebenen Zeit den Mitgliedern bekannt gegeben werden.

Nach den Taetigkeitsberichten wurde der Finanzbericht fuer 1981 gegeben. Dieser Bericht zeigte deutlich, wie sich "der Wagen unseres Vereins" auch im verfloesenen Jahr bewegt hat und wie ein geschaeftiges und erfolgreiches Jahr zu Ende gegangen ist.

Dem alten Vorstand sei fuer seine Zeit und Arbeit nochmals herzlich gedankt.

Da die Neuwahl des Vorstandes aus Mangel an Kandidaten bis zum 28. Maerz um 7.00 Uhr abends verschoben wurde; bleibt der alte Vorstand bis zu diesem Zeitpunkt weiter im Amt.

Werte Mitglieder, werte Vorstandsmitglieder! ich weiss, man wird und ist auch muede. Denkt aber bitte



SPECIALTY METALS LIMITED

Custom Fabricators *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4

alle mal nach darueber, ob nicht Jeder und Jede von uns mit Wort und Tat verantwortlich ist fuer den Fortbestand unserer Gemeinschaft? - Wenn die Mitglieder des neuen Nominierungskomitees Sie um Mithilfe ansprechen, ueberlegen Sie bitte, bevor ein 'Nein, danke' gesagt ist.

Seit dem letzten Bericht fand am 13. Februar der alljaehrliche Frauenvereinsball statt. Es war wie immer ein gut vorbereiteter Abend mit schmackhaftem Essen und sehr schoenen Darbietungen. Unsere Frauen hatten wieder ihr Bestes gezeigt.

Ich hoffe am 28. Maerz recht viele Mitglieder begruesen zu koennen. Kommt, bitte, und zeigt Euer Interesse an der Erhaltung unserer Gemeinschaft.

J. Penteker
Praesident

*

Die beiden Pfluege

In einer Scheuer lag versteckt
ein Pflug, schon ganz mit Rost bedeckt:
er sah mit Neid und stillem Gram,
wenn blank und glaenzend alle Nacht
sein Bruder von dem Felde kam.
Da fragt er einst mit truebem Sinn:
"Wie kommt's, dass ich so rostig bin,
indes du glaenzest voller Pracht?
Bin doch aus gleichem Stoff gemacht!"
"Sieh, lieber Freund", versetzte der.
"mein Glanz kommt von der Arbeit her".

*

(Castelli)



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

SPECIALIZING IN COLUMBIA DIAMOND
WEDDING & ENGAGEMENT RINGS
SUCH FINE WATCHES AS WITTHAUER, BULOVA & RODANIA
COMPLETE WATCH & JEWELLRY SERVICE
FREE PIERCING WITH EARRING PURCHASE

Eastwood Square
120 Ottawa St. N., Kitchener (at Weber) 745-5341





J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
 Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
 erster Qualität
 erhältlich in allen
 Lebensmittelgeschäften



**KAUFMAN
 FOOTWEAR**

410 KING STREET WEST
 KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
 UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
 Oomphies
 Foamtread
 Feelings

Packard
 Kingtread
 Funtread
 Snowbelles

Für erstklassige Ausführung von

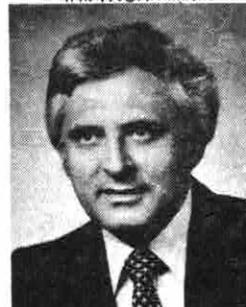
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1
 Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

Rabbit

Regular gas or Diesel
 Don't settle for less

AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH
 WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen deutsch:

Werner Funk

- Rabbit
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon

AUDI



Ask about
 the
 AUDI Card

For three years
 you only pay
 for gas
 and insurance

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

K.U.V. und Sterbefond

In der am 14. Februar 1982 stattgefundenen Jahresversammlung des KUV und Sterbefonds wurde die Wahl fuer dieses Jahr durchgefuehrt und folgender Vorstand gewaehlt:

J. Werner sen, Praesident/ O. Karg, Vizepraesident/
M. Hoesch, Schriftfuehrer/ Kassiere: Tr. Hofdemel und
H. Heeschen/ Krankenbesuch: M. Toeper u. Math. Wolf/
Direktoren: J. Penteker, G. Breckner, M. Hamestuck.

Das Lammessen findet am Palmsamstag, den 3. April um 6.30 Uhr abends in der Siebenbuergerhalle statt. Eintrittspreis pro Person: \$ 8.00 Bitte besorgt Euch die Karten bei Zeiten, damit dementsprechend eingekauft werden kann. Bitte sagt es auch Euren Freunden, damit wir ein volles Haus haben und uns gut unterhalten. Zum Tanz spielen die "Golden Tones".

Wir hoffen, Euch alle am 3. April zu sehen!

M. Hoesch, Schriftf.

* * *

C h o r

Der Transylvania-Chor hat in seiner kuerzlich stattgefundenen Jahresversammlung den alten Ausschuss wieder in seinem Amt bestaetigt, der sich wie folgt zusammensetzt: Grete Giebet, Praesidentin/ Hans Werner, Vizepraesident/ Doris Schneider, Schriftf./ Oskar Karg, Kassier/ Martin Intscher, Chorleiter/ Maria Rauh, Stellvertr. Chorleiterin/ Kaethe Paulini, von der Landsmannschaft beauftragte Reiseleiterin fuer die Konzerttour 1982.

Wir machen jetzt schon darauf aufmerksam, dass der



Call
LEN'S

306 Sherwood
Avenue
Kitchener,
Ontario
N2B 1K6

Len's **PLUMBING & HEATING SERVICE**

DIVISION OF SCHEK PLUMBING LTD.

REMODELLING, REPAIRS & ALTERATIONS
EMERGENCY CALL SERVICE

L. Scheklesky

Phone 745-0997

Victoria Electric of Kitchener Ltd.

1158 Victoria Street North
Kitchener, Ontario N2B 3C9
Telephone (519) 576-2220

RALPH FRITZ

Chor bei seinem Jahreskonzert am 15. Mai sein Europa-
Programm zu Gehoer bringen wird, und laden Sie dazu herz-
lich ein.

*

Frauenverein

A U F R U F

Alle Frauen, die Mitglied im Transylvania-Klub sind,
sind auch Mitglied im Frauenverein. Daher moechten wir
sie bitten, sich verpflichtet zu fuehlen, am 26. Maerz
um 7.30 Uhr abends an der Jahresversammlung des Frauen-
vereins teilzunehmen.

Der Arbeitsdienst wird nunmehr von der Verwaltung
versorgt und dafuer bezahlt, inforgedessen bitten wir
alle Frauen, jung und alt, zu erscheinen, damit wir Eu-
re Meinung hoeren und gemeinsam besprechen, wie der Frau-
enverein weiter gestaltet werden soll: Gemeinsame Aben-
de - Handarbeit - Filmvorfuehrungen - Ausfluege u.s.w.
Es kann schoen werden, wenn a l l e mitmachen.

*

MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE

Wir laden herzlich ein zu unserer

F R U E H J A H R S - M O D E S C H A U

mit Modellen von "SEARS, THE FASHION PLACE". Frauen bit-
te etwas Kuchen mitbringen.

Karten sind bei den Frauen sowie an der Abendkasse
erhaeltlich.

Der Frauenverein

MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE-MODE



Ingo

KNITWEAR OF DISTINCTION



Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Größen.*

**Adidas Sports Shoes Romika House Shoes
Ladies Purses**

ZUR FRAGE: VORSTANDSWAHL

Es ist bedauerlich, dass die letzte Jahresversammlung nicht imstande war, einen Vorstand zu wahlen, obwohl sie verhaeltnismaessig gut besucht war. Das ist zwar schon mal dagewesen, und die Tatsache an sich ist nicht das Beunruhigende, sondern die Ursache, die dahintersteht und auf die eigentlich keiner den Finger legen koennte. Es sind vielleicht Symptome da, die auf eine Ursache schliessen lassen: Die Tatsache, dass fast die Haelfte der Mitglieder ihren Beitrag nicht gezahlt hat; der sichtlich schwaechere Besuch unserer Veranstaltungen in der letzten Zeit; bei manchen vielleicht auch die Angst vor der Verantwortung, denn es gilt hier, ein Vermoegen von $1\frac{1}{2}$ Millionen zu verwalten; bei vielen jedoch zweifellos nur Bequemlichkeit und die Einstellung: Der Andere soll's machen, der es schon seit 20 Jahren gemacht hat. Da ist doch etwas faul an unserem Gemeinschaftsdenken und an unserem Verantwortungsbewusstsein.

In der letzten Zeit hat man oefter kritische Bemerkungen darueber gehoert, dass Frauen in verantwortliche Stellungen gewaehlt wurden, was vielleicht aus unserer alten siebenbuergischen Mentalitaet erklaerbar ist, jedoch kaum mehr in die heutige Zeit und in unsere Lage hineinpasst.

Auch das Misstrauen, ebenfalls eine unserer Charaktereigenschaften, spielt hier wohl eine Rolle. Gewiss ist bei dem heutigen Klubbetrieb viel Arbeit, die geleistet werden muss. Wir muessen jedoch lernen, Verantwortung zu teilen und jeden auf seinem Posten arbeiten zu lassen, ihm Vertrauen entgegenzubringen, ohne dass wir uns selbst ueberall einschalten.

(Fortsetzung Seite 10)

JOHN HESCH



CHOC & JOHN

CUSTOM BODY REPAIR

254 Mill Street, Kitchener, Ontario

744-8622

Serving you for 25 years

Compliments
of...



**Household
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz

**The Royal Bank says
Can do
to all your
banking needs.**



**Die Royal Bank
sagt Ja zu allen Ihren
Bankangelegenheiten.**



ROYAL BANK

Main Branch
32 Duke Street

(519) 578-7330

A.A. (Art) Mills

185 King Street West
at Gaukel

(519) 742-8311

Caroline Wieler

German speaking staff available at both locations.
Deutschsprechendes Personal in beiden Filialen.

Wir stehen zur Zeit in einer Krise, die anscheinend bei uns immer wiederkehrt, wenn es mal ein paar Jahre gut gegangen ist; koennen wir es uns aber leisten, uns in Streit und Hader zu ergehen, anstatt zusammenzustehen und gemeinsam die Arbeit zu leisten, die nun einmal geleistet werden muss? Oder wollen wir das bisher Geschaffene zugrunde gehen lassen, unsere materiellen Werte wie auch die ideellen?

Dieser Appell ergeht an alle, Jung und Alt, Mann und Frau, die noch Interesse an unserer Gemeinschaft haben. Lasst uns zusammenstehen und die Arbeit gemeinsam angehen, dann wird die Last fuer jeden ertraeglich sein. Und denkt daran, was auf dem Spiel steht, bevor Ihr wieder "Nein, danke!" sagt, wenn der Ruf an Euch ergeht.

M. Intscher

*

T o d e s f a l l

Am 12. Januar starb in Youngstown/Ohio im Alter von 56 Jahren

F r i t z R e d e r

(aus Bulkesch gebuertig), einer der bekanntesten und beliebtesten Landsleute, der unentwegt und in den verschiedensten Positionen im Zweig 30 und im Zentralverband taetig war. Auch wir verlieren in ihm einen guten Freund und in seiner Einsatzbereitschaft vorbildlichen Landsmann, der in unseren Reihen eine fuehlbare Luecke hinterlaesst.

Moege sein Vorbild bei vielen unter uns Nachahmung finden

*

VERGESSEN SIE BITTE NICHT DAS L A M M E S S E N DES
K.U.V. AM 3. APRIL IM TRANSYLVANIA-KLUB!!!!!!
BESORGEN SIE RECHTZEITIG IHRE KARTEN.

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

*

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

*

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511

ENERGY MANAGEMENT
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

PETER EICHINGER

General Manager

K l u b - K a l e n d e r

fuer Maerz 1982

Dienstag,	9. Maerz:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Dienstag,	16. Maerz:	GROSSE FRUEHJAHRSMODESCHAU des Frauenvereins, mit Modellen von "Sears, the Fashion Place"	8.00 Uhr
Dienstag,	23. Maerz:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Sonntag,	28. Maerz:	SONDER-SITZUNG mit Wahl des Vorstandes	7.00 Uhr

*

V o r a n z e i g e:

Samstag,	3. April:	L a m m e s s e n mit Tombola und anderen Ueberraschungen	6.30 Uhr
----------	-----------	---	----------

*

Eingesandt

An alle Bistritzer

Das 4. grosse Treffen der Bistritzer findet in der Zeit vom 22.-24. Oktober 1982 in Dinkelsbuehl, Bundesrepublik Deutschland, statt. Wir erwarten auch diesmal viele Teilnehmer nicht nur aus Deutschland und Oesterreich, sondern auch aus den USA, aus Kanada, Suedamerika und auch aus Siebenbuergen. Wir wuerden uns auch ueber Ihre Teilnahme freuen. Melden Sie bitte schon jetzt Ihre Quartierwuensche an beim Staedtischen Verkehrsamt, D-8804 Dinkelsbuehl. Machen Sie bitte auch Ihre Bekannten, die aus Bistritz stammen oder laengere Zeit dort gelebt haben, auf diese Veranstaltung aufmerksam.

Das Organisationskomitee

*

Unser Landsmann, Michael G. Intschert, Manager bei der Firma FMC of CANADA LIMITED in Woodstock, Ontario wurde von seinem Betrieb fuer 2 Jahre nach Frankreich versetzt. Wir gratulieren!

Eltern: Die in Waterloo wohnhaften Michael u. Lilly Intschert. Vater aus Burghalle gebuertig.

*



F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

G e b u r t e n

Am 27. Februar wurde in Kitchener geboren: Katharine Johanna H a m b e r g e r. Eltern: Peter und Chris Hamberger.

T o d e s f a e l l e

Am 19. Februar verstarb in Kitchener der aus Mettersdorf gebuertige Johann L i n n e r t h im Alter von 81 Jahren.

Am 25. Februar verstarb in Kitchener im Alter von 81 Jahren Michael P a u l i n i, aus Draas gebuertig.

* * *

7. Internationales Jugendlager der Siebenb. Sachsen

Wie bereits mitgeteilt, findet das Jugendlager in diesem Jahr in Oesterreich statt. Aus Kanada koennen wieder 8 Jugendliche teilnehmen. Das Lager beginnt am 25. Juli und endet am 15. August

Anmeldungen koennen noch bis zum 1. April bei den zustaendigen Klubvorstaenden oder direkt bei unserer Jugendreferentin, Ingrid Paulini, 23 Monterey, Kitchener, Ontario N2B 1V2 gemacht werden. Dasselbst koennen auch naechere Auskuenfte eingeholt werden.

*

Freund! Du hast recht, wenn du glaubst, dass ich viel arbeite. Ich tue es um zu leben, denn nichts hat mehr Aehnlichkeit mit dem Tod als der Muessiggang.

(Friedrich der Grosse)

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Die saechsische Kirchenburg

Den Mittelpunkt des Dorfes bildet die Kirchenburg. Die Kirche selbst ist durch die Ringmauern verdeckt, aus der, die Seitentürme und Eckbastionen überhöhend, der kurze, kräftige Turm mit dem stumpfen Pyramidendach emporragt. Ein hölzerner Wehrgang mit Schiesscharten und Ausguckfenstern läuft unter dem Dach um den Turm. Das Chor der Kirche ist zuweilen übermäßig überhöht und mit breiten Ausgusschlitzern zur Abwehr versehen. Diese Befestigung der Kirche selbst fehlt dort, wo die doppelten und dreifachen Ringmauern schon genügenden Schutz versprochen. Die Innenseite der Mauer entlang reiht sich Kammer an Kammer, in der jeder Hof seine Korntruhe besitzt. In den Ecktürmen wird der Speck verwahrt, von dem nur in bestimmten Stunden in der Woche geschnitten werden darf. Die Schnittfläche wird durch die Hofmarke gezeichnet.

Am Eingang der Burgpforte oder über dem Burgeingang wohnt der "Burghüter". Im Burghof fehlt niemals der Brunnen für die Not der Belagerungszeit, auch alte Rossmühlen sind noch zu sehen. An gefährdeten Stellen oder in wohlhabenderen Gemeinden ist um die innere noch eine zweite, ja dritte Ringmauer gezogen. Geradezu als mittelalterliche Festungen sind die auf einzelstehenden schroffen Anhöhen erbauten Kirchenburgen in Rosenau, Stolzenburg, Urwegen ausgestattet. Der Bau dieser Kirchenburgen fällt in die Zeit der Türkenkriege im 15. und 16. Jahrhundert. Dass sie ihren Zweck gar wohl erfüllten, zeigt ihr noch heute guterhaltener Zustand.

(Adolf Schullerus)

(Gekürzt aus: Siebenbürgisch-sächs. Heimatfibel)

* * *



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

Conestoga Travel Agency Ltd.

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt über "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320



Phone 664-3331

STEVE EVANS PLUMBING

REPAIRS - ALTERATIONS AND
NEW CONSTRUCTION

144 Young St.

St. Jacobs, Ont.

HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener Phone 744-4861

und Piller's auf dem Kitchener Market



CUSTOM METALS LTD.

698 WILSON AVE. Kitchener PHONE: 893-6262

Mike Gondosch

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED

Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

R.R. 1, Branchton, Ontario

Telephone: Off. 623-1440 Yard 621-5530

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2
Mitarbeiter: Hans Dienesch sen., Kaethe Dienesch, Georg Fritsch, Kaethe Benki, Rosina Intscher, Max Gross
Familiennachrichten: Frau Susi Scholler, 114 Brandon, Kitchener, Ont. Telefon (519) 745-1483

Mitteilung der Schriftleitung

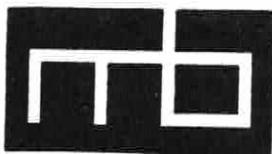
Unser Titelbild zeigt die neue "Miss Transylvania" fuer 1982, Darlene K o e s t e l, 16 Jahre alt, wohnhaft in Cambridge, Ont. Sie besucht die Hochschule in Preston und ist Schuelerin der 11. Klasse. Sie spielt Klavier und ist sportlich interessiert an Leichtathletik und an Ballspiel. Sie hat die Absicht, Sportlehrerin zu werden.

Es waechst viel Brot in der Winternacht,
weil unter dem Schnee frisch gruenet die Saat;
Erst wenn im Lenze die Sonne lacht,
spuerst du, was Gutes der Winter tat.

Und deucht die Welt dir oed und leer
und sind die Tage dir rauh und schwer,
sei still und habe des Wandels acht:
Es waechst viel Brot in der Winternacht.

(Fr. W. Weber)

* * *



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.

Deutscher Haus-und Grundstückmakler



Frim
REALTY LTD.

"Where Service is Tradition"

TELEPHONE: (519) 884 - 2190

33 Bridgeport Road East, Waterloo, Ontario N2J 2J4 .

IHR MAKLERGESCHAFT FÜR:

WOHNHÄUSER

FARMEN

APARTMENTHÄUSER

GESCHÄFTE

BAUPLÄTZE

HYPOTHEKEN

BETRIEBE

ANLEIHEN



MICHAEL FRIM, REAL ESTATE BROKER



Smith Macnaughton Insurance

Its time to talk to us

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-, Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adressen:

30 Water St. N. Kitchener

Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira

Tel. 669-5481



Serving Canadians from Coast to Coast

•
Wir helfen Kanadiern
von Kueste zu Kueste

M Mutual Life of Canada



BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

RENE J. GASCON
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.



Your kind of beer.